



Certification Body:
SATRA Technology Europe Ltd,
Bracetown Business Park,
Clonee, Co. Meath
D15 YN2P, Ireland
Notified Body Number 2777



Certification Body:
SATRA Technology
Wyndham Way, Telford Way,
NN168SD, Kettering, UK
Approved Body Number: 0321

NORTH AMERICA

5770 N. Hix Road,
Westland, MI 48185, USA

Tel: +001 877-466-8499
info@tilsatec-na.com
customerservice@tilsatec-na.com

Canada

Tel: +001-866-960-9454
info@tilsatec.net
customerservice@tilsatec.net

Mexico

info-mex@tilsatec-na.com

EU Authorised Representative: Advena Limited, Tower Business Centre,
2nd Floor, Tower Street, Swatar, BKR 4013, Malta

www.tilsatec.com

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

Leichter antimikrobieller Lebensmittelhandschuh

Größen	Bundfarbe	Größen	Bundfarbe
Größe 6 - XS	Gelb	Größe 9 - L	Rot
Größe 7 - S	Blau	Größe 10 - XL	Schwarz
Größe 8 - M	Grün	Größe 11 - 2XL	Braun

Die CE-Kennzeichnung entspricht der EU-PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und die UKCA-Kennzeichnung entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425, wie sie in das britische Recht aufgenommen und geändert wurde. Handschuhe nicht umgekehrt tragen – immer in der bereitgestellten Form tragen und nur Handschuhe der passenden Größe tragen. Die Handschuhe bieten in industriellen Anwendungen Schutz gegen mechanische Risiken. Sie enthalten hochelastisches Material, das im entspannten Zustand schrumpft und daher unter Umständen nicht den Längenanforderungen gemäß EN ISO 21420:2020 entspricht.

Den angegebenen Schutzstufen der Handschuhe liegen ausschließlich Tests an der Innenhandfläche zugrunde. Niemals beschädigte PSA verwenden und bei Anzeichen von Verschleiß sofort austauschen. Die Reparatur von PSA ist nicht zulässig. In einem gut belüfteten Bereich und vor extremen Temperaturen geschützt aufbewahren.

Tilsatec-Lebensmittelhandschuhe wurden nach dem Waschen gemäß dem industriellen Waschtest: ISO 15797: 2018 für 50 Waschen bei 85°C (185°F) getestet. Die Handschuhe können ohne Beeinträchtigung der Schnittfestigkeit oder der antimikrobiellen Eigenschaften mit milden Reinigungsmitteln gewaschen und im Trockner getrocknet werden. Verwenden Sie KEIN Chlorbleichmittel. Anstelle von Chlorbleiche kann jedoch auch Sauerstoffbleichmittel verwendet werden. Die Trocknungstemperaturen sollten 70°C (158°F) nicht überschreiten.



Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, nach jedem Reinigungsvorgang festzustellen, ob die PSA einsatzfähig ist. Die Handschuhe bestehen aus einer Mischung von technischen Textilfasern. Eine Liste der verwendeten Rohmaterialien ist auf Anfrage erhältlich.

Numéro 3: Dezember 2024

Die EU- und UKCA-Konformitätserklärung kann unter <http://tilsatec.com/resources> eingesehen werden

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

Guanto rivestito con palmo in schiuma di PU resistente ai tagli

Misure	Colore del polsino	Misure	Colore del polsino
Misura 6 - XS	Giallo	Misura 9 - L	Rosso
Misura 7 - S	Blu	Misura 10 - XL	Nero
Misura 8 - M	Verde	Misura 11 - 2XL	Marrone

Il marchio CE è conforme al regolamento UE sui DPI (UE) 2016/425 e il marchio UKCA è conforme al regolamento sui DPI (UE) 2016/425 così come è stato introdotto nella legge britannica e modificato. Non usare in presenza di rischi chimici, elettrici, fiamme o grovigli. I guanti: indossare sempre nella forma fornita e indossare solo guanti della misura adatta. I guanti intendono fornire protezione meccanica per applicazioni industriali. Contengono materiale altamente elastico che ne causa il restringimento nello stato rilassato e pertanto potrebbero non rispettare i requisiti di lunghezza della norma EN ISO 21420:2020.

I livelli di protezione dei guanti dichiarati derivano da test effettuati solo nell'area del palmo. Non usare DPI danneggiati e sostituire immediatamente in caso di evidenti segni di usura. Non è consentito apportare riparazioni ai DPI. Conservare in un'area ben ventilata, lontano da temperature estreme.

I guanti alimentari Tilsatec sono stati testati dopo il lavaggio secondo il test di lavaggio industriale: ISO 15797: 2018 per 50 lavaggi a 85°C (185°F). I guanti possono essere lavati e asciugati in asciugatrice senza alcun effetto sulla resistenza al taglio o sulle proprietà antimicrobiche usando detergenti delicati. NON usare candeggina al cloro, tuttavia la candeggina "ossigeno" può essere usata al posto della candeggina al cloro. Le temperature di asciugatura non devono superare i 70°C (158°F).

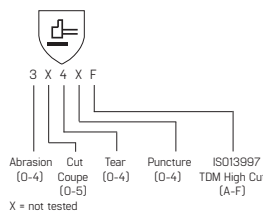


È responsabilità dell'utente determinare se il DPI sia adatto per l'uso seguendo eventuali procedure di pulizia. I guanti sono realizzati da una miscela di fibre tessili tecniche: un elenco delle materie prime è disponibile a richiesta.

Publicazione 4: Dicembre 2024

Le dichiarazioni di conformità UE e UKCA possono essere visualizzate all'indirizzo <http://tilsatec.com/resources>

Mechanical Protection
EN 388: 2016+A1:2018



General Requirements
EN ISO 21420:2020
Dexterity Level 5
(1-5)



GB

INSTRUCTIONS FOR USE

Lightweight antimicrobial cut resistant food glove

Sizes	Cuff Colour	Sizes	Cuff Colour
Size 6 - XS	Yellow	Size 9 - L	Red
Size 7 - S	Blue	Size 10 - XL	Black
Size 8 - M	Green	Size 11 - 2XL	Brown

CE Marking conforms with EU PPE Regulation (EU) 2016/425 and UKCA marking conforms with PPE Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK Law and amended. Do not use where there are chemical, electrical, flame or entanglement risks. Place dry hand into the glove to don and do not reverse the gloves – always wear in the form supplied and only wear gloves of a suitable size ensuring a good fit at the finger crotch and length. Remove by inverting cuff with opposite hand, turning inside out. Gloves will not lose their protective properties for up to 5 years after manufacturing provided that they are stored in accordance with these recommendations but you are always advised to carefully inspect the gloves before use.

The gloves are intended to provide mechanical protection in industrial applications. They contain high stretch material which causes shrinkage in the relaxed state and therefore may not conform to the BS EN ISO 21420:2020 length requirements. Stated glove protection levels are derived from testing in the palm area only. Never use damaged PPE and replace immediately if signs of wear are evident. Repair of PPE is not permitted. Store in a well ventilated area away from extremes of temperature. Tilsatec food gloves have been tested after washing according to Industrial Wash Test: ISO 15797:2018 for 50 washes at 85°C (185°F). The gloves can be laundered and tumble dried with no effect on cut resistance or the anti-microbial properties using mild detergents. Do NOT use chlorine bleach, however 'oxygen' bleach can be used in place of chlorine bleach. Drying temperatures should not exceed 70°C (158°F).



The customer or launder is responsible for the performance of the gloves after washing. Tilsatec can accept no liability once gloves have been washed. It is the responsibility of the user to determine if the PPE is fit for use following any cleaning procedure. Never place heavy items on top of them. If possible, avoid excessive folding. If the gloves are wet, allow them to dry fully before placing into storage. Used gloves may be contaminated with hazardous materials. Dispose of in accordance with Local Authority Regulations. Gloves are made from a blend of engineered textile fibres – a list of the raw materials used is available upon request.

Issue 3: December 2024

EU and UKCA declaration of conformity can be viewed at <http://tilsatec.com/resources>

FR

MODE D'EMPLOI

Gant alimentaire léger antimicrobien

Tailles	Couleur du poignet	Tailles	Couleur du poignet
Taille 6 - XS	Jaune	Taille 9 - L	Rouge
Taille 7 - S	Bleu	Taille 10 - XL	Noir
Taille 8 - M	Vert	Taille 11 - 2XL	Marron

Le marquage CE est conforme au règlement UE EPI (UE) 2016/425 et le marquage UKCA est conforme au règlement EPI (UE) 2016/425 tel que transposé dans la législation britannique et modifié. Ne pas utiliser en cas de risque chimique, électrique, de flamme ou d'enchevêtrement. Ne pas retourner les gants – les porter toujours comme fournis et à la bonne taille. Ces gants sont destinés à apporter une protection mécanique dans les applications industrielles. Ils contiennent un tissu très extensible qui se rétrécit à l'état relâché et ils peuvent donc ne pas répondre aux exigences de longueur de la norme EN ISO 21420:2020.

Les niveaux de protection déclarés sont dérivés d'essais uniquement sur la zone de la paume. Ne jamais utiliser d'EPI endommagés et les remplacer dès les premiers signes d'usure. Il est interdit de réparer les EPI. Entreposer dans un endroit bien ventilé, à l'abri des extrêmes de température.

Les gants alimentaires Tilsatec ont été testés après lavage selon le test de lavage industriel: ISO 15797: 2018 pour 50 lavages à 85°C (185°F). Les gants peuvent être lavés et sèche-linge sans effet sur la résistance aux coupures ou les propriétés antimicrobiennes à l'aide de détergents doux. N'utilisez PAS d'agent de blanchiment au chlore. Cependant, l'agent de blanchiment à l'oxygène peut être utilisé à la place de l'agent de blanchiment au chlore. Les températures de séchage ne doivent pas dépasser 70°C (158°F).



Il relève de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer si l'EPI convient à l'emploi après toute procédure de nettoyage. Ces gants sont fabriqués en un mélange de fibres textiles techniques – la liste des matières premières est disponible sur demande.

Numéro 4: Décembre 2024

Les déclarations de conformité UE et UKCA peuvent être consultées sur <http://tilsatec.com/resources>

ES

INSTRUCCIONES DE USO

Guante ligero resistente al corte; es antimicrobiano y apto para la manipulación de alimentos

Tallas	Color del puño	Tallas	Color del puño
Talla 6 - XS	Amarillo	Talla 9 - L	Rojo
Talla 7 - S	Azul	Talla 10 - XL	Negro
Talla 8 - M	Verde	Talla 11 - 2XL	Marrón

La marca CE cumple con el Reglamento de EPI de la UE (UE) 2016/425 y el marcado UKCA cumple con el Reglamento de EPI (UE) 2016/425 tal como se incorporó a la legislación del Reino Unido y se modificó. No poner los guantes del revés; ponerlos siempre de la forma provista y llevar solo guantes del tamaño correcto. La función de los guantes es proporcionar protección mecánica en aplicaciones industriales. Contienen un material muy elástico que hace que se encojan cuando no están bajo tensión y, por tanto, es posible que no cumplan los requisitos de longitud de la norma EN ISO 21420:2020.

Los niveles de protección indicados se derivan de pruebas realizadas solo en la zona de la palma. No utilizar nunca EPI que esté dañado, y cambiarlo inmediatamente si presenta señales obvias de desgaste. No está permitido reparar el EPI. Almacenar en una zona bien ventilada y alejada de temperaturas extremas.

Los guantes alimenticios Tilsatec se han probado después del lavado de acuerdo con la Prueba de lavado industrial: ISO 15797: 2018 para 50 lavados a 85°C (185°F). Los guantes se pueden lavar y secado en secadora sin afectar la resistencia al corte o las propiedades antimicrobianas con detergentes suaves. NO use blanqueador con cloro, sin embargo, se puede usar blanqueador con "oxígeno" en lugar del blanqueador con cloro. Las temperaturas de secado no deben exceder los 70°C (158°F).



Es responsabilidad del usuario determinar si el EPI sigue siendo apto para su uso tras someterlo a un procedimiento de limpieza. Los guantes están hechos de una mezcla de fibras textiles técnicas; se puede obtener una lista de las materias primas utilizadas a petición del interesado.

Edición 4: Diciembre 2024

La declaración de conformidad de la UE y UKCA se puede ver en <http://tilsatec.com/resources>

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rękawice chroniące przed przecięciem dłoni z powłoką PU

Rozmiary

Rozmiar 6 - XS
Rozmiar 7 - S
Rozmiar 8 - M

Kolor mankietu

Złoty
Niebieski
Zielony

Rozmiary

Rozmiar 9 - L
Rozmiar 10 - XL
Rozmiar 11 - 2XL

Kolor mankietu

Czerwony
Czarny
Brazowy

Oznakowanie CE jest zgodne z rozporządzeniem UE w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425, a oznakowanie UKCA jest zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425 dotyczącym środków ochrony indywidualnej, które zostało wprowadzone do prawa brytyjskiego i zmienione. Nie używać, jeśli występuje ryzyko zaplątania lub kontaktu z substancjami chemicznymi, prądem bądź płomieniem. Nie odwracać rękawic – nosić wyłącznie tak, jak zostały dostarczone. Rękawice mają za zadanie chronić przed czynnikami mechanicznymi w warunkach przemysłowych. Zawierają materiał wysoce rozciągliwy, który przed nalożeniem jest skurczony, dlatego też rękawice mogą nie być zgodnie z normą EN ISO 21420:2020 w zakresie długości.

Nosić wyłącznie rękawice właściwego rozmiaru. Podany poziom ochrony bazuje na testach obejmujących jedynie wnętrze dłoni. Nie używać nigdy uszkodzonych środków ochrony indywidualnej. W przypadku stwierdzenia śladów zużycia natychmiast wymienić. Naprawa środków ochrony indywidualnej jest zabroniona. Przechowywać w miejscu z dobrą wentylacją z dala od skrajnych temperatur.

Rękawice spożywcze Tilsatec zostały przetestowane po praniu zgodnie z testem prania przemysłowego: ISO 15797:2018 dla 50 prań w temperaturze 85°C (185°F). Rękawice można prać i suszyć w suszarce bębnowej bez wpływu na odporność na przecięcie lub właściwości antibakteryjne przy użyciu łagodnych detergentów. NIE używaj wybielacza chlorowego, jednak wybielacz „tlenowy” może być użyty zamiast wybielacza chlorowego. Temperatury suszenia nie powinny przekraczać 70°C (158°F).



To użytkownik ponosi odpowiedzialność za określenie, czy środki ochrony indywidualnej nadają się do użycia po czyszczeniu. Rękawice wykonane z mieszanki włókien syntetycznych – lista surowców użytych w produkcji jest dostępna na życzenie.

Wydanie 4: Grudzień 2024.

Deklarację zgodności UE i UKCA można obejrzeć na stronie <http://tilsatsec.com/resources>

US

INSTRUCTIONS FOR USE

Lightweight antimicrobial cut resistant food glove

ANSI 105:2016

ANSI/ISEA Cut Level	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
Grams	≥200	≥500	≥1000	≥1500	≥2200	≥3000	≥4000	≥5000	≥6000

Sizes

Size 6 - XS
Size 7 - S
Size 8 - M

Cuff Colour

Yellow
Blue
Green

Sizes

Size 9 - L
Size 10 - XL
Size 11 - 2XL

Cuff Colour

Red
Black
Brown

CE Marking conforms with EU PPE Regulation (EU) 2016/425. Do not use where there are chemical, electrical, flame or entanglement risks. Place dry hand into the glove to don and do not reverse the gloves – always wear in the form supplied and only wear gloves of a suitable size ensuring a good fit at the finger crotch and length. Remove by inverting cuff with opposite hand, turning inside out. Gloves will not lose their protective properties for up to 5 years after manufacturing provided that they are stored in accordance with these recommendations but you are always advised to carefully inspect the gloves before use.

The gloves are intended to provide mechanical protection in industrial applications. They contain high stretch material which causes shrinkage in the relaxed state and therefore may not conform to the BS EN21420 length requirements.

Stated glove protection levels are derived from testing in the palm area only. Never use damaged PPE and replace immediately if signs of wear are evident. Repair of PPE is not permitted. Store in a well ventilated area away from extremes of temperature. Tilsatec food gloves have been tested after washing according to Industrial Wash Test: ISO 15797:2018 for 50 washes at 85°C (185°F). The gloves can be laundered and tumble dried with no effect on cut resistance or the anti-microbial properties using mild detergents. Do NOT use chlorine bleach, however 'oxygen' bleach can be used in place of chlorine bleach. Drying temperatures should not exceed 70°C (158°F).



The customer or launder is responsible for the performance of the gloves after washing. Tilsatec can accept no liability once gloves have been washed. It is the responsibility of the user to determine if the PPE is fit for use following any cleaning procedure.

Never place heavy items on top of them. If possible, avoid excessive folding. If the gloves are wet, allow them to dry fully before placing into storage. Used gloves may be contaminated with hazardous materials. Dispose of in accordance with Local Authority Regulations. Gloves are made from a blend of engineered textile fibres - a list of the raw materials used is available upon request.

MX

INSTRUCCIONES DE USO

Guante ligero resistente al corte; es antimicrobiano y apto para la manipulación de alimentos

ANSI 105:2016

ANSI/ISEA Nivel de Resistencia al Corte	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
Gramos	≥200	≥500	≥1000	≥1500	≥2200	≥3000	≥4000	≥5000	≥6000

Tallas

Talla 6 - XS
Talla 7 - S
Talla 8 - M

Color del puño

Amarillo
Azul
Verde

Tallas

Talla 9 - L
Talla 10 - XL
Talla 11 - 2XL

Color del puño

Rojo
Negro
Marrón

No utilizar si hay riesgo químico, eléctrico, de incendio o de enredamiento. No poner los guantes del revés; ponerlos siempre de la forma provista y llevar solo guantes del tamaño correcto. La función de los guantes es proporcionar protección mecánica en aplicaciones industriales. Contienen un material muy elástico que hace que se encojan cuando no están bajo tensión y, por tanto, es posible que no cumplan los requisitos de longitud de la norma EN ISO 21420:2020.

Los niveles de protección indicados se derivan de pruebas realizadas solo en la zona de la palma. No utilizar nunca EPI que esté dañado, y cambiarlo inmediatamente si presenta señales obvias de desgaste. No está permitido reparar el EPI. Almacenar en una zona bien ventilada y alejada de temperaturas extremas.

Los guantes para alimentos Tilsatec se pueden lavar y lavar en seco sin afectar la resistencia al corte o las propiedades antimicrobianas hasta un máximo de 92°C (197°F), pero para maximizar la vida útil del guante a 75°C (167°F) con un producto suave detergente NO use blanqueador con cloro, sin embargo, se puede usar blanqueador con "oxígeno" en lugar del blanqueador con cloro. Las temperaturas de secado no deben exceder los 70°C (158 °F).



Es responsabilidad del usuario determinar si el EPI sigue siendo apto para su uso tras someterlo a un procedimiento de limpieza. Los guantes están hechos de una mezcla de fibras textiles técnicas; se puede obtener una lista de las materias primas utilizadas a petición del interesado.

CA

MODE D'EMPLOI

Gant alimentaire léger antimicrobien

ANSI 105:2016

ANSI/ISEA Cut Level	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
Grams	≥200	≥500	≥1000	≥1500	≥2200	≥3000	≥4000	≥5000	≥6000

Tailles

Taille 6 - XS
Taille 7 - S
Taille 8 - M

Couleur du poignet

Jaune
Bleu
Vert

Tailles

Taille 9 - L
Taille 10 - XL
Taille 11 - 2XL

Couleur du poignet

Rouge
Noir
Marron

Ne pas utiliser en cas de risque chimique, électrique, de flamme ou d'enchevêtrement. Ces gants sont destinés à apporter une protection mécanique dans les applications industrielles. Ils contiennent un tissu très extensible qui se rétrécit à l'état relâché et ils peuvent donc ne pas répondre aux exigences de longueur de la norme EN ISO 21420:2020.

Les niveaux de protection déclarés sont dérivés d'essais uniquement sur la zone de la paume. Ne jamais utiliser d'EPI endommagés et les remplacer dès les premiers signes d'usure. Il est interdit de réparer les EPI. Entreposer dans un endroit bien ventilé, à l'abri des extrêmes de température.

Les gants alimentaires Tilsatec ont été testés après lavage selon le test de lavage industriel: ISO 15797:2018 pour 50 lavages à 85°C (185°F). Les gants peuvent être lavés et sèche-linge sans effet sur la résistance aux coupures ou les propriétés antimicrobiennes à l'aide de détergents doux. N'utilisez PAS d'agent de blanchiment au chlore. Cependant, l'agent de blanchiment à l'oxygène peut être utilisé à la place de l'agent de blanchiment au chlore. Les températures de séchage ne doivent pas dépasser 70°C (158°F).



Il relève de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer si l'EPI convient à l'emploi après toute procédure de nettoyage. Ces gants sont fabriqués en un mélange de fibres textiles techniques – la liste des matières premières est disponible sur demande.